

日本文学 スペイン語訳書籍リスト 2014-2019

本リストは国際交流基金より許諾を得て同基金データベース [日本文学翻訳書誌検索]を元にイスパJPが作成しました。

https://jltrans-opac.jpf.go.jp/Opac/search.htm?s=1C9_d6JaCdalk1PL70dQQk8Nhhb

無断転載はご遠慮ください。ご利用の際は問い合わせフォームよりご一報願います。

(2021年3月更新)

Obras literarias japonesas traducidas al español y publicadas 2014-2019

Esta lista está basada en la base de datos de traducciones de literatura japonesa de la Japan Foundation, desde 2014 hasta 2019. (Julio 2020)

https://jltrans-opac.jpf.go.jp/Opac/search.htm?s=1C9_d6JaCdalk1PL70dQQk8Nhhb

Esta lista no puede ser reproducida sin el permiso previo. Para más informaciones utilice el formulario de consulta.

La actualizamos cada año.

	Autor 著者	Título de traducción al español スペイン語訳タイトル (Título original)	Traductor 翻訳者 ISBN	Editorial 出版社	Año de publi- cación 出版年
A	ABE Kobo 安部公房	<i>El Mapa Calcinado</i> (Moetsukita chizu) 燃えつきた地図	Ryukichi Terao 9789877120264	Eterna Cadencia Buenos Aires, Argentina	2015
A	AKAGAWA Jiro 赤川次郎	<i>La rapsodia de la gata Holmes</i> (Mikeneko Homuzu no rapusodi) 三毛猫ホームズの狂詩曲(ラブソディ)	Madoka Hatakeyama 9788494829215	Quaterni Madrid, España	2018
A	AKAGAWA Jiro 赤川次郎	<i>La mansión de los gatos. Los misterios de la gata Holmes</i> (Mikeneko Homuzu no kaidan) 三毛猫ホームズの怪談	Bárbara Pesquer Isasi 9788494344961	Quaterni Madrid, España	2016
A	AKUTAGAWA Ryunosuke 芥川龍之介	<i>El honor de Otomi</i> (Otomi no teiso) お富の貞操	Kazumi Hasegawa 9788494829208(pbk) 9788494829277(ebook) <i>Relatos de gatos</i>	Quaterni Madrid, España	2018
A	AKUTAGAWA Ryunosuke 芥川龍之介	<i>Rashomon</i> (Rashomon) 羅生門	Iván Díaz Sancho 9788494286179	Quaterni Madrid, España	2015
A	AKUTAGAWA Ryunosuke ・Magia (Majutsu) 魔術		Isami Romero, Juan Antonio Yáñez y Juan Luis Perelló.	Quaterni	2015

	芥川龍之介	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Jirokichi: el ratón rapaz</i> (Nezumi kozo jirokich 9788494285820) • <i>Un gran descubrimiento: doce cuentos japoneses</i> 		Madrid, España	
A	AKUTAGAWA Ryunosuke 芥川龍之介	<i>Antología de relatos japoneses. Tres maestros de la literatura</i> <ul style="list-style-type: none"> • <i>La anciana fantasmagórica</i> (Yoba) 妖婆 • <i>Un extraño reencuentro</i> (Kimyou na saikai) 奇妙な再会 • <i>Las dos cartas</i> (Futatsu no tegami) 二つの手紙 • <i>Torokko</i> (Torokko) トロッコ 	Isami Romero Hashino: Juan Luis Perelló Enrich: Juan Antonio Yáñez Rosado 9788494180224	Quaterni Madrid, España	2014
D	DAZAI Osamu 太宰治	<i>El gato</i> <i>Relatos de gatos</i> (Neko) 猫	Kazumi Hasegawa 9788494829208(pbk); 9788494829277(ebook)	Quaterni Madrid, España	2018
D	DAZAI Osamu 太宰治	<i>El Declive</i> (Shayou) 斜陽	Marina Bornas Montaña 9788494680953	Sajalín Editores SL Barcelona, España	2017
D	DAZAI Osamu 太宰治	<i>Repudiados</i> (Ubasute) 姥捨	Ryoko Shiba y Juan Fandiño Martín 9788494378218	Sajalín Editores SL Barcelona, España	2016
D	DAZAI Osamu 太宰治	<i>El hombre toro</i> (Gyuujin) 牛人 <i>Un gran descubrimiento: doce cuentos japoneses</i>	Isami Romero, Juan Antonio Yáñez y Juan Luis Perelló 9788494285820	Quaterni Madrid, España	2015
D	DAZAI Osamu 太宰治	<i>Corre, Melos!</i> (Hashire Merosu) 走れメロス <i>Un gran descubrimiento: doce cuentos japoneses</i>	Isami Romero, Juan Antonio Yáñez y Juan Luis Perelló 9788494285820	Quaterni Madrid, España	2015
D	DAZAI Osamu 太宰治	<i>Recuerdos</i> (Omoide) 思ひ出 <i>Maestros de la literatura japonesa ; 18</i>	Yoko Ogihara y Fernando Cordobés 9788494239083; 8494239082	Satori Ediciones Publisher Gijón, España	2015
D	DAZAI Osamu 太宰治	<i>Antología de relatos japoneses. Tres maestros de la literatura</i> <ul style="list-style-type: none"> • <i>A un amigo que aún no regresa</i> (Mikikan no tomo ni) 未帰還の友に • <i>La billete</i> (Kahei) 貨幣 • <i>Mañana</i> (Asa) 朝 • <i>El gorrión</i> (Suzume) 雀 	Isami Romero Hashino: Juan Luis Perelló Enrich: Juan Antonio Yáñez Rosado 9788494180224	Quaterni Madrid, España	2014

D	DOGEN 道元	<i>Shobogenzo</i> (Shobo genzo) 正法眼蔵	Dokushō Villalba 9788494444326	Editorial Kairos Barcelona España	2015
E	EDOGAWA Ranpo 江戸川乱歩	<i>La Bestia Ciega</i> (Mouju) 盲獣	Daniel Aguilar 9788494673269	Satori Ediciones Publisher Gijón, España	2017
E	EDOGAWA Ranpo 江戸川乱歩	<i>Los Crímenes del Jorobado</i> (Kotou no oni) 孤島の鬼	Ismael Funes Aguilera 9788494464904	Quaterni Madrid, España	2016
E	EDOGAWA Ranpo 江戸川乱歩	<i>El extraño caso de la isla Panorama</i> (Panoramato kidan) パノラマ島奇談	Yoko Ogihara y Fernando Cordobés 9788494468568	Satori Ediciones Publisher Gijón, España	2016
E	EKUNI Kaori 江國香織	<i>Luz brillante</i> (Kirakira hikaru) きらきらひかる	Juan Francis y González Sánchez 9788494712982	Funambulista editorial Madrid, España	2017
F	FUJISAWA Shuhei 藤沢周平	<i>La espada de bambú y otros relatos de samuráis</i> ・La espada de bambú (Takemitsu shimatsu) 竹光始末 ・El aguacero (Hashiri ame) 驟り雨 ・Kozuru (Kozuru) 小鶴 ・Todo por un melon (Ikka no uri) 一顆の瓜 ・Shinzaemon, el samurai cascarrabias (Hesomagari Shinza) 臍曲がり新左 ・Sin suerte (Un no tsuki) 運の尽き ・Un corcel desbocado (San-no-maru Hiroba gejo doki) 三ノ丸広場下城どき ・Manos danzantes (Oodoru te) 踊る手	Naoko Narushima	Quaterni Madrid, España	2018
G	Go Shirakawa (compilador) 後白河院 (編者)	<i>La danza del polvo - Selecciones del Ryojin - hisho</i> (Ryojin-hisho) 梁塵秘抄	Masateru Ito 9804030673	bid & co. editor Caracas, Venezuela	2013
H	HAYASHI Fumiko 林 芙美子	<i>Nubes flotantes</i> (Ukigumo) 浮雲	Kayoko Takagi 9788494746710	Satori Ediciones Publisher Gijón, España	2018
H	HAYASHI Fubou	<i>La Katana Del Lamento</i>	Akihiro Yano y Twiggy Hirota	Satori Ediciones Publisher	2015

		(Tangesazen Kenun kouryuu no maki)	9788494286131	Gijón, España	
	林不忘	丹下左膳 乾雲坤竜の巻			
H	HIGASHINO Keigo	<i>PARADOX 13</i> (Paradox 13)	Antonio Fracisco y Barberán Pelegrín 9788466662444	S.A. Ediciones B Barcelona España	2017
	東野圭吾	パラドックス13			
H	HIGUCHI Ichiyo	<i>Cerezos en la oscuridad</i>	Hiroko Hamada y Virginia Meza 9788494578144	Satori Ediciones Publisher Gijón, España	2017
	樋口一葉	・ <i>Cerezos en la oscuridad</i> (Yamizakura) 闇桜 ・ <i>Día de Año Viejo</i> (Ootsugomori) 大つごもり ・ <i>Aguas Cenagosas</i> (Nigorie) にごりえ ・ <i>Encrucijada</i> (Wakaremitchi) わかれ道 ・ <i>Noche de Plenilunio</i> (Jusan'ya) 十三夜 ・ <i>Dejando atrás la infancia</i> (Takekurabe) たけくらべ			
H	HIRAIDE Takashi	<i>El gato que venia del cielo</i> (Neko no kyaku)	Fernando Cordobés González 9788494239090, 8494239090	Alfaguara Madrid, España	2015
	平出隆	猫の客			
I	INOUE Yasuashi	Luna llena y otros cuentos	Gustavo Pita Céspedes 9788416358892	Editorial Sexto Piso S.A. Barcelona España	2016
	井上靖	・ <i>Vida de un falsificador</i> (Aru gisakka no shogai) ある偽作家の生涯 ・ <i>Obasute</i> (Ubasute) 姥捨 ・ <i>Luna llena</i> (Mangetsu) 満月			
I	INOUE Yasushi	<i>Fūrinkazan. La epopeya del clan Takeda</i> (Furin kazan)	Gustavo Pita 9788415601418; 8415601417	Editorial Sexto Piso S.A. Barcelona España	2014
	井上靖	風林火山			
I	IHARA Saikaku	<i>Este mundo astuto</i> (Seken muna zanyo)	Masateru Ito 9789804031274	bid & co. editor Caracas Venezuela	2016
	井原西鶴	世間胸算用			
I	ISHIKAWA Takuboku	<i>Tristes juguetes</i> (Kanashiki gangu)	Ito Masateru 9788490021231	Hiperión Madrid, España	2019
	石川啄木	悲しき玩具			
I	ISHIKAWA Takuboku	<i>DIARIO EN ROOMAJI</i> (Romaji nikki)	Masateru Ito y Elena Gallego 9788490021248	Ediciones Hiperión Madrid, España	2018
	石川啄木	ローマ字日記			
I	IZUMISHIKIBU	<i>El diario de la dama Izumi</i>	Carlos Rubio y Akiko Imoto	Satori Ediciones Publisher	2017

		(Izumishikibu nikki) 和泉式部日記	9788494673238	Gijón, España	
I	IZUMI Kyoka 泉鏡花	<i>Laberinto de hierba</i> (Kusameikyu) 草迷宮	Iván Díaz Sancho 9788494468520	Satori Ediciones Publisher Gijón, España	2016
I	IZUMI Kyoka 泉鏡花	<i>Sobre el dragón del abismo</i> ・ <i>Sobre el dragón del abismo</i> (Ryuutandan) 竜潭譚 ・(Kecho) 化鳥 ・(Sannin no mekura hanashi) 三人の盲の話 ・(Mayu kakushi no rei) 眉かくしの霊	Alejandro Morales Rama 9788494239090; 8494239090	Satori Ediciones Publisher Gijón, España	2015
I	IWANO Homei 岩野泡鳴	<i>La mujer que tomó veneno</i> (Dokuyaku o nomu onna) 毒薬を飲む女	Narushima Naoko 978841741916	Satori Ediciones Publisher Gijón, España	2019
K	KAIKO Takeshi 開高健	<i>Tinieblas de un verano</i> (Natsu no yami) 夏の闇	Gustavo Pita Céspedes 9788416677412	Editorial Sexto Piso S.A. Barcelona España	2017
K	KAKUTA Mitsuyo 角田光代	<i>Ella en la otra orilla</i> (Taigan no kanojo) 対岸の彼女	Yoko Ogihara y Fernando Cordobes Gonzalez 9788481097368	Galaxia Gutenberg, S.L. España	2016
K	KAKUTA Mitsuyo 角田光代	<i>La cigarra del octavo día</i> (Yokame no semi) 八日目の蟬	Yoko Ogihara y Fernando Cordobés González 9788416072446	Galaxia Gutenberg, S.L., España	2014
K	Kamo no Chomei 鴨長明	<i>Hojoki- Canto a la vida desde una choza</i> (Hojoki) 方丈記	Masateru Ito 9789500431545	Emecé Ediciones Buenos Aires Argentina	2009
K	KAWABATA Yasunari 川端康成	<i>La bailarina de Izu</i> (Izu no odoriko) 伊豆の踊子	María Martoccia 9788432229176	Editorial Seix Barral Barcelona España	2016
K	KAWABATA Yasunari 川端康成	<i>La pandilla de Asakusa</i> (Asakusa kurenai dan) 浅草紅団	Mariano Dupont 9788432223006	Editorial Seix Barral Barcelona España	2014

K	KAWAKAMI Hiromi 川上弘美	<i>Los amores de Nishino</i> (Nishino Yukihiko no koi to boken) ニシノユキヒコの恋と冒険	Gabriel Alvarez Martinez 9788420423890	Punto de Lectura Barcelona España	2018
---	-------------------------	--	---	---	------

K	KAWAKAMI Hiromi 川上弘美	<i>Abandonarse a la pasión: Ocho relatos de amor y desamor</i> 短編集	Marina Bornas Montaña 9786073162968	Debolsillo Barcelona	2018
---	-------------------------	---	--	-------------------------	------

K	KAWAKAMI Hiromi 川上弘美	<i>El señor Nakano y las mujeres</i> (Furudogu nakano shoten) 古道具中野商店	Marina Bornas Montaña 9788466345828	Debolsillo Barcelona España	2018
---	-------------------------	---	--	-----------------------------------	------

K	KAWAKAMI Hiromi 川上弘美	<i>Amores imperfectos</i> (Sensei no kaban) センセイの鞆	Marina Bornas Montaña 9788416748228	Acantilado Editorial Madrid, España	2016
---	-------------------------	--	--	--	------

K	KAWAKAMI Hiromi 川上弘美	<i>El cielo es azul, la tierra blanca : una historia de amor</i> 短編集	Marina Bornas Montaña 9788420423883	Alfaguara Madrid, España	2017
---	-------------------------	---	--	-----------------------------	------

K	KAWAMURA Genki 川村元気	<i>Si los gatos desaparecieran del mundo</i> (Sekai kara neko ga kietanara) 世界から猫が消えたなら	Jordi Fibla y Keiko Takahashi 9788491047841	Alianza Editorial Madrid, España	2017
---	------------------------	---	--	-------------------------------------	------

K	KIKUCHI Kan 菊池寛	<i>Una carta de protesta</i> (Arukougisho)ある抗議書 <i>Un gran descubrimiento: doce cuentos japoneses</i>	Isami Romero, Juan Antonio Yáñez y Juan Luis Perelló 9788494285820	Quaterni Madrid, España	2015
---	--------------------	---	---	----------------------------	------

K	KIKUCHI Kan 菊池寛	<i>El fin de Uemon Miura</i> (Miura Uemon no saigo) 三浦右衛門の最後 <i>Un gran descubrimiento: doce cuentos japoneses</i>	Isami Romero, Juan Antonio Yáñez y Juan Luis Perelló 9788494285820	Quaterni Madrid, España	2015
---	--------------------	---	---	----------------------------	------

K	KINOSHITA Masaki 木下昌輝	<i>Musashi, mi enemigo</i> (Tekinonawa Miyamoto Musashi) 敵の名は、宮本武蔵	Ismael Funes y Bárbara Pesquer 9788494897146	Quaterni Madrid, España	2019
---	--------------------------	--	---	----------------------------	------

K	KOIZUMI Yakumo 小泉八雲	<i>Cuentos y leyendas del Japón</i> ・Los dos oshidori (Oshidori) おしどり	Norberto Tucci 9788499501277	Ediciones Librería Argentina Madrid, España	2014
---	------------------------	--	---------------------------------	--	------

		<ul style="list-style-type: none"> ・ <i>Ubazakura, el cerezo de la nodriza</i> (Uba zakura) 乳母桜 ・ <i>La historia de Nagao y O-tei</i> (Otei no hanashi) お貞の話 ・ <i>El Rokuro-Kuvi</i> (Rokuro kubi) ろくろ首 ・ <i>El sueño de Akinosuke</i> (Akinosuke no yume) 安芸之介の夢 ・ <i>Horai</i> (Horai) 蓬莱 ・ <i>Riki-Baka</i> (Riki baka) カバカ ・ <i>De un espejo y una campana</i> (Kagami to tsurigane to) 鏡と鐘と 			
--	--	---	--	--	--

K	KOREEDA Hirokazu 是枝裕和	<i>Un asunto de familia</i> (Manbiki kazoku) 万引き家族	Sato Rumi 9788416858958	Nocturna Ediciones Madrid, España	2019
---	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------------------	------

K	KOSAKAI Fuboku 小酒井不木	<i>La gata y muramasa</i> (Neko to Muramasa) 猫と村正	Kazumi Hasegawa 9788494829208(pbk) 9788494829277(ebook) <i>Relatos de gatos</i>	Quaterni Madrid, España	2019
---	-------------------------	---	--	----------------------------	------

K	KYOGOKU Natsuhiko 京極夏彦	<i>El verano de la ubume</i> Ubume no natsu 姑獲鳥の夏	Isami Romero Hoshino y Eva González 9788494180217; 8494180215	Quaterni Madrid, España	2014
---	---------------------------	---	---	----------------------------	------

M	MAEKAWA Yutaka 前川裕	<i>CREEPY</i> (CREEPY) クリーピー	Ismael Funes Aguilera 9788494616051	Quaterni Madrid, España	2016
---	-----------------------	------------------------------------	--	----------------------------	------

M	MATSUO Basho 松尾芭蕉	<i>De camino a Oku y otros diarios de viaje</i> (Oku no hosomichi) 奥の細道	Jesús Aguado López 9788497169127	José J Olañeta Editor Palma de Mallorca	2015
---	----------------------	---	-------------------------------------	---	------

M	MATSUO Basho 松尾芭蕉	<i>DIARIOS DE VIAJE</i> (Basho kikohen) 芭蕉紀行編	Alberto Silva y Masateru Ito 9789877190892	Fondo de Cultura Económica Buenos Aires Argentina	2015
---	----------------------	---	---	---	------

M	MATSUMOTO Seicho 松本清張	<i>La chica de Kyushu</i> (Kiri no hata) 霧の旗	Marina Bornas Montaña 9788417007041	Libros del Asteroide Barcelona España	2017
---	--------------------------	--	--	---	------

M	MATSUMOTO Seicho 松本清張	<i>El Expreso de Tokio</i> (Ten to sen) 点と線	Marina Bornas Montaña 9788415625544	Libros del Asteroide Barcelona España	2014
---	--------------------------	---	--	---	------

M	MISHIMA Yukio 三島由紀夫	<i>Una vida en venta</i> (Inochi urimasu) 命売ります	Jordi Fibla 9788491811244(pbk); 9788491811251(ebook)	Alianza Editorial Madrid, España	2019
M	MISHIMA Yukio 三島由紀夫	<i>Vestidos de noche</i> (Yakai fuku) 夜会服	Carlos Rubio 9788491811404	Alianza Editorial Madrid, España	2019
M	MISHIMA Yukio 三島由紀夫	<i>Después del banquete</i> (Utage no ato) 宴のあと	Guillermo Solana Alonso 9788491045922	Alianza Editorial Madrid, España	2017
M	MISHIMA Yukio 三島由紀夫	<i>Los Sables y Otros Relatos</i> (Mikumano moude) 三熊野詣	Akiko Imoto y Carlos Rubio López de la Llave 9788491045915	Alianza Editorial Madrid, España	2017
M	MISHIMA Yukio 三島由紀夫	<i>La ética del Samurái en el Japón Moderno</i> (Hagakure nyumon) 葉隠入門	Makiko Sese y Carlos Rubio López de la Llave 9788491043348	Alianza Editorial Madrid, España	2016
M	MISHIMA Yukio 三島由紀夫	<i>La escuela de la carne</i> (Nikutai no gakko) 肉体の学校	Carlos Rubio López de la Llave 9788491043355	Alianza Editorial Madrid, España	2016
M	MISHIMA Yukio 三島由紀夫	<i>La Perla Y Otros Cuentos</i> (Manatsu no shi) 真夏の死	Antonio Cabezas, Magdalena Ruiz Guiñazu 9788420687278; 8420687278	Alianza Editorial Madrid, España	2014
M	MIURA Shion 三浦しをん	<i>La gran travesía</i> (Fune o amu) 舟を編む	Sato Rumi 9788416858712	Nocturna Ediciones Madrid, España	2019
M	MIYAMOTO Musashi 宮本武蔵	<i>El libro de los cinco anillos</i> (Gorin no sho) 五輪書	Makiko Sese y Carlos Rubio López de la Llave 9788420414751; 8420414751	Satori Ediciones Publisher Gijón, España	2015
M	MIYAMOTO Musashi 宮本武蔵	<i>El libro de los cinco anillos</i> (Gorin no sho) 五輪書	Alfonso Colodrón 9788441438774	Editorial EDAF Barcelona España	2019

M	宮本百合子	<i>UNA FLOR</i> (Ippon no hana) 一本の花	Hiroko Hamada y Virginia Meza 9788494746703	Satori Ediciones Publisher Gijón, España	2017
---	-------	--	--	--	------

M	MIYAZAWA Kenji 宮沢賢治	<i>La oficina gatuna</i> (Yodaka no hoshi) よだかの星	Kazumi Hasegawa 9788494829208(pbk) 9788494829277(ebook)	Quaterni Madrid, España	2019
---	------------------------	--	---	----------------------------	------

M	MIYAZAWA Kenji 宮沢賢治	<i>La constelación de los cuervos y otros cuentos mágicos</i> •La constelación de los cuervos (Karasu no hokuto shichisei) 烏の北斗七星 •El bosque de los robos (Oi no mori to zaru mori nusuto mori) 狼森と笹森、盗森 •Ozbel y el elefante (Otsuberu to zo) オツベルと象	Ikeda Kuniko 9788417419066	Satori Ediciones Publisher Gijón, España	2019
---	------------------------	--	-------------------------------	--	------

M	MIYAZAWA Kenji 宮沢賢治	<i>Antología de relatos japoneses. Tres maestros de la literatura</i> •El comisario al que gustaba restregar veneno (Doku momi no suki na shocho san) 毒もみのすきな署長さん •Asientos de mono (Saru no koshikake) さるのこしかけ •La estrella de Yodaka (Yodaka no hoshi) よだかの星 •El restaurante de muchas peticiones (Chumon no ooi ryoriten) 注文の多い料理店	Isami Romero Hashino: Juan Luis Perelló Enrich: Juan Antonio Yáñez Rosado 9788494180224	Quaterni Madrid, España	2014
---	------------------------	---	--	----------------------------	------

M	MIZUMURA Minae 水村美苗	<i>La herencia de la Madre</i> (Hahano isan shimbun shosetsu) 母の遺産 新聞小説	Tomoko Aikawa 9788415851677	Adriana Hidalgo editora Madrid, España	2015
---	------------------------	---	--------------------------------	--	------

M	MORI Ogai 森鷗外	<i>Un gran descubrimiento</i> (Daihakken) 大発見 <i>Un gran descubrimiento: doce cuentos japoneses</i>	Isami Romero, Juan Antonio Yáñez y Juan Luis Perelló. 9788494285820	Quaterni Madrid, España	2015
---	------------------	---	--	----------------------------	------

M	MOTOYA Yukiko 本谷有希子	<i>Mi marido es de otra especie</i> •Mi marido es de otra especie (Iru kon'in tan) 異類婚姻譚 •Los perros (Inu tachi) 犬たち •El baumkuchen de Tomoko (Tomoko no baumkuchen) トモ子のバウムクーヘン •El hombre de paja (Wara no otto) 藁の夫	Jordi Fibla 978-84-9181-456-6(pbk) 978-84-9181-457-3(ebook)	Alianza Editorial Madrid, España	2019
---	------------------------	--	---	-------------------------------------	------

M	MURAKAMI Haruki	<i>La mort del comanador 2</i>	Albert Nolla	Editorial Empuries	2019
---	-----------------	--------------------------------	--------------	--------------------	------

		(Kishidancho goroshi dainibu utstsurou metafahen)	978-84-17016-57-9(pbk) 978-84-17016-82-1(ebook)	Barcelona	
	村上春樹	騎士団長殺し 第2部 遷ろうメタファー篇		España	
M	MURAKAMI Haruki	<i>De que parlo quan parlo d'escriure</i> (Shokugyou toshite no shousetsuka)	Jordi Mas Lopez (pbk) 978-84-17420-11-6(pbk) 978-84-9787-830-2(ebook)	LABUTXACA Barcelona	2019
	村上春樹	職業としての小説家		España	
M	MURAKAMI Haruki	<i>La muerte del comendador (Libro 1)</i> (Kishidancho goroshi daiichibu arawareru idea hen)	Albert Nolla 978-84-17016-54-8(pbk) 978-84-17016-63-0(ebook)	Editorial Empuries Barcelona	2019
	村上春樹	騎士団長殺し 第1部 顕れるアイデア編		España	
M	MURAKAMI Haruki	<i>De que hablo cuando hablo de escribir</i> (Shokugyo toshite no shosetsuka)	Yoko Ogihara y Fernando Cordobes 9788490663998	Tusquets Editores S.A. Barcelona	2017
	村上春樹	職業としての小説家		España	
M	MURAKAMI Haruki	<i>La Caza del Carnero Salvaje</i> (Hitsuji o meguru boken)	Gabriel Alvarez Martinez 9788490663363	Tusquets Editores S.A. Barcelona	2016
	村上春樹	羊をめぐる冒険		España	
M	MURAKAMI Haruki	<i>El elefante desaparece</i> (Zo no shometsu)	Yoko Ogihara y Fernando Cordob 9788490662557	Tusquets Editores S.A. Barcelona	2016
	村上春樹	象の消滅		España	
M	MURAKAMI Haruki	<i>Hombres sin mujeres</i> (Onnna no inai otokotachi)	Gabriel Álvarez Martínez 9788490660430	Tusquets Editores, S.A. Barcelona	2015
	村上春樹	女のいない男たち		España	
M	MURAKAMI Haruki	<i>Escucha la canción del viento</i> (Kaze no uta o kike)	Lourdes Porta Fuentes 9788490661734; 8490661731	Tusquets Editores, S.A. Barcelona	2015
	村上春樹	風の歌を聴け		España	
M	MURAKAMI Haruki	<i>pinball 1973</i> (Sen kyuhyaku nanaju san nen no pinboru)	Lourdes Porta Fuentes 9788490661734; 8490661731	Tusquets Editores, S.A. Barcelona	2015
	村上春樹	1973年のピンボール		España	
M	MURAKAMI Haruki	<i>Underground</i> (Anda guraundo)	Fernando Cordobes & Yoko Ogihara 9788483839492: 8483839490	Tusquets Editores, S.A. Barcelona	2014
	村上春樹	アンダーグラウンド		España	

M	MURAKAMI Haruki 村上春樹	<i>Despues del terremoto</i> (Kami no kodomotachi wa mina odoru) 神の子どもたちはみな踊る	Lourdes Porta Fuentes 9788483838891	Tusquets Editores, S.A. Barcelona España	2014
N	MURAKAMI Haruki 村上春樹	<i>La biblioteca secreta</i> (Fushigi na toshokan) ふしぎな図書館	Lourdes Porta 9788415851677	Libros del Zorro Rojo Barcelona España	2014
N	MURATA Sayaka 村田沙耶香	<i>La Dependienta</i> (Konbini ningen) コンビニ人間	Marina Bornas Montaña 9788416634620	Antonio Vallardi Editore s.u.r.l. Barcelona España	2019
N	MURATA Sayaka 村田沙耶香	<i>La noia de la botiga 24 hores</i> (Konbini ningen) コンビニ人間	Nolla Cabellos, Albert 978-84-17016-76-0(pbk) 978-84-17016-85-2(ebook)	Editorial Empuries Barcelona España	2019
M	MUSHANOKOJI Saneatsu 武者小路実篤	<i>Amistad</i> (Yujo) 友情	Elena Gallego Andrada 9788494090387	Editorial Contrasen España	2016
N	NAKAJIMA Atsushi 中島敦	<i>La mujer pulpo. Cuentos del mar del Sur</i> (Natoutan) 南島譚	Sese Makiko 9788494998904	Hermida Editores Madrid, España	2019
N	NAKAJIMA Atsushi 中島敦	<i>La luna sobre la montana</i> <i>Un gran descubrimiento: doce cuentos ianoneses</i> (Sangetsuki) 山月記	Isami Romero, Juan Antonio Yáñez y Juan Luis Perelló. 9788494285820	Quaterni Madrid, España	2015
N	NAOKI Sanjugo 直木三十五	<i>El robot y el peso de la cama</i> (Robotto to beddo no juuryou) ロボットとベッドの重量 <i>Un gran descubrimiento: doce cuentos japoneses</i>	Isami Romero, Juan Antonio Yáñez y Juan Luis Perelló. 9788494285820	Quaterni Madrid, España	2015
N	NATSUME Soseki 夏目漱石	<i>Más allá del equinoccio de primavera</i> (Higan sugi made) 彼岸過迄	Ogihara Yoko 978-84-17115-92-0(pbk) 978-84-17115-97-5(ebook)	Impedimenta Madrid, España	2018
N	NATSUME Soseki	<i>Mi individualismo</i> (Watakushi no kojinsugui)	Takagi Kayoko 9788494578168	Satori Ediciones Publisher Gijón, España	2017

	夏目漱石	私の個人主義 ・ <i>Apertura progreso de Japon contemporaneo</i> (Gendai Nihon no kaika) 現代日本の開花 ・ <i>El contenido y la forma</i> (Nakami to keishiki) 中身と形式			
--	------	--	--	--	--

N	NATSUME Soseki	<i>El minero</i> (Kofu)	Yoko Ogihara y Fernando Cordobes 9788416542444	Impedimenta Madrid, España	2016
	夏目漱石	坑夫			

N	NATSUME Soseki	<i>Diario de un hombre en bicicleta</i> (<i>Jitensha nikki</i>) 自転車日記	Isami Romero, Juan Antonio Yáñez y Juan Luis Perelló 9788494285820	Quaterni Madrid, España	2015
	夏目漱石	<i>Un gran descubrimiento: doce cuentos japoneses</i>			

N	NATSUME Soseki	<i>Kokoro</i> (Kokoro)	Yoko Ogihara y Fernando Cordobés 9788415979128	Impedimenta Madrid, España	2014
	夏目漱石	こころ			

N	NAKAMURA Fuminori	<i>En una noche de melancolía</i> (Nanimokamo yuutsu na yoru ni)	Rumi Sato 9788494239038	Satori Ediciones Publisher Gijón, España	2014
	中村文則	何もかも憂鬱な夜に			

N	NANJO Norio	<i>Shigurui : el torneo del castillo Sunpu</i> (Surugajo Gozenjiai)	Raquel Muñoz Caridad 9788494117381; 8494117386	Quaterni Madrid, España	2014
	南条範夫	駿河城御前試合			

N	NITOBE Inazo	<i>Bushido</i> (Bushido)	José Pazó 9788494673276	Satori Ediciones Publisher Gijón, España	2017
	新渡戸稲造	武士道			

O	OE Kenzaburo	<i>La bella Annabel Lee</i> (Rotashi Anaberu Rii sokedachitsu mimakaritsu)	Ryukichi Terao 9789584255228	Editorial Seix Barral Barcelona España	2016
	大江健三郎	臆たしアナベル・リー総毛出ちつ身まかりつ			

O	OE Kenzaburo	<i>Muerte por agua</i> (Suishi)	Ryukichi Terao 9788432224041; 8432224049	Editorial Seix Barral Barcelona España	2014
	大江健三郎	水死			

O	OE Kenzaburo	<i>La presa</i> (Shiiku)	Albert Nolla 9788415835479	Edicions de 1984 Barcelona España	2014
	大江健三郎	飼育			

O	OGAWA Ito	<i>El restaurante del amor recuperado</i> (Shokudo Katatsumuri) 小川糸 食堂かたつむり	Teresa Clavel 9788415608608	Ediciones Siruela Madrid, España	2014
O	OGAWA Yoko	<i>La formula preferida del profesora</i> <i>Preferida del Profesor</i> (Hakase no aishita sushiki) 小川洋子 博士の愛した数式	Yoshiko Sugiyama y Héctor Jiménez Ferrer 9788494552694	Funambulista Madrid, España	2019
O	OGAWA Yoko	<i>El Señor de los Pájaros</i> (Kotori) 小川洋子 ことり	Juan Francisco González Sánchez 9788412019001	Funambulista Madrid, España	2019
O	OGAWA Yoko	<i>El embarazo de mi hermana</i> (Ninshin karenda) 小川洋子 妊娠カレンダー	Juan Francisco González Sánchez 9788496601178	Funambulista Madrid, España	2019
O	OGAWA Yoko	<i>Hotel Iris</i> (Hotel Iris) 小川洋子 ホテル・アイリス	Juan Francisco González Sánchez 9788494616457	Funambulista Madrid, España	2017
O	OGAWA Yoko/ FUJIWARA	<i>Introducción a la belleza de las matemáticas</i> (Yonimo utsukushii suugaku nyuumon) 小川洋子 / 藤原正彦 世にも美しい数学入門	Juan Francisco González Sánchez 9788494712944	Funambulista Madrid, España	2017
O	OGAWA Yoko	<i>Lecturas de los rehenes</i> (Hitojichi no rodokukai) 小川洋子 人質の朗読会	Juan Francisco González Sánchez 9788494552649	Funambulista Madrid, España	2016
O	OGAWA Yoko	<i>Bailando con elefante y gato</i> (Neko o daite zo to oyogu) 小川洋子 猫を抱いて象と泳ぐ	Juan Francisco González Sánchez 9788494464959	Funambulista Madrid, España	2015
O	OGAWA Yoko	<i>Perfume de hielo</i> (Koritsuita kaori) 小川洋子 凍りついた香り	Yoshiko Sugiyama y Sergio Torremocha 9788496601765	Funambulista Madrid, España	2015
O	OGAWA Yoko	<i>El museo del silencio</i> (Chinmoku hakubutsukan) 小川洋子 沈黙博物館	Yoshiko Sugiyama y Sergio Torremocha 9788494238079	Funambulista Madrid, España	2014

O	OKAKURA Tenshin 岡倉天心	<i>El Libro del te</i> (Cha no hon) 茶の本	Richard Vela Pàmies 9788417214548	Angle Editorial Madrid, España	2019
O	OKAMOTO Kanoko 岡本かの子	<i>La grulla doliente</i> (Tsuru wa yamitsuki) 鶴は病みつき	Javier Camacho Cruz 9788494716904; 9788494829260	Quaterni Madrid, España	2018
O	OKAMOTO Kanoko 岡本かの子	<i>La historia de una anciana geisha</i> (Rogisho) 老妓抄 <i>Un gran descubrimiento: doce cuentos japoneses</i>	Isami Romero, Juan Antonio Yáñez y Juan Luis Perelló 9788494285820	Quaterni Madrid, España	2015
O	OKAMOTO Kanoko 岡本かの子	<i>Sushi</i> (Sushi) 鮓 <i>Un gran descubrimiento: doce cuentos japoneses</i>	Isami Romero, Juan Antonio Yáñez y Juan Luis Perelló 9788494285820	Quaterni Madrid, España	2015
O	OKAMOTO Kido 岡本綺堂	<i>Las nuevas aventuras de Hanshichi</i> (Hanshichi torimono cho Edo meitantei monogatari) 半七捕物帳 江戸名探偵物語	Juan Luis Perelló Enrich 9788494285813; 8494285815	Quaterni Madrid, España	2014
O	OKUDA Hideo 奥田英朗	<i>Los extraños métodos del doctor Irabu</i> (In za puru) イン・ザ・プール	Carlos Cabañó Muñoz 9788494117336	Quaterni Madrid, España	2014
O	OSAKA Go 逢坂剛	<i>El rostro de Heizo. Un policía samurái</i> (Heizo no kubi) 平蔵の首	Madoka Hatakeyama 9788494286193	Quaterni Madrid, España	2015
S	SATO Haruo 佐藤春夫	<i>El pájaro demoníaco y otros relatos fantásticos</i> ・La casa del perro español (Supein ken no ie) 西班牙犬の家 ・Una hermosa ciudad (Utsukushiki machi) 美しき町 ・El pájaro demoníaco (Machou) 魔鳥 ・El misterio del abanico (Jokaisen kikan) 女誠扇綺譚 ・Crónica de Nonchalant (Nonsharan Kiroku) のんしゃらん記録	Alejandro Morales 9788494746789	Satori Ediciones Publisher Gijón, España	2018
S	SHIBA Ryotaro 司馬遼太郎	<i>El último shōgun. La vida de Yoshinobu Tokugawa</i> (Saigo no shogun) 最後の将軍	Ismael Funes Aguilera 9788494829291	Quaterni Madrid, España	2018

S	SHIBA Ryotaro 司馬遼太郎	<i>El castillo de los búhos</i> (Fukurou no Shiro) 梟の城	Ismael Funes y Bárbara Pesquer 9788494180279	Quaterni Madrid, España	2015
---	------------------------	--	---	----------------------------	------

S	SHIBASAKI Tomoka 柴崎友香	<i>El jardín de primavera</i> (Haru no niwa) 春の庭	Hatakeyama Madoka 978841204460-7	Quaterni Madrid, España	2019
---	--------------------------	--	-------------------------------------	----------------------------	------

S	SUZUKI Koji 鈴木光司	<i>Dark water</i> (Honogurai mizu no soko kara) 仄暗い水の底から	Rumi Sato 9788494286193	Satori Ediciones Publisher Gijón, España	2015
---	---------------------	--	----------------------------	--	------

T	TANIZAKI Jun'ichiro	<i>Siete Cuentos Japoneses</i> <ul style="list-style-type: none"> • <i>El bufon</i> (Hokan) 幫間 • <i>El espía alemán</i> (Dokutan) 独探 • <i>Los dos novicios</i> (Futari no chigo) 二人の稚児 • <i>El camino</i> (Tojo) 途上 • <i>Los pies de Fumiko</i> (Fumiko no ashi) 富美子の足 • <i>Nostalgia de mi madre</i> (Haha wo kouru ki) 母を恋ふる記 • <i>Los techos rojos</i> (Akai yane) 赤い屋根 	Ryukichi Terao 9788494613623	Ediciones Atalanta Gerona	2017
---	---------------------	--	---------------------------------	------------------------------	------

T	TANIZAKI Jun'ichiro 谷崎潤一郎	<i>Cuentos de amor</i> <ul style="list-style-type: none"> • Tatuaje (Shisei) 刺青 • El secreto (Himitsu) 秘密 • El guapo (Binan) 美男 • El caso del baño Yanagi (Yanagiyu no jiken) 柳湯の事件 • Los pies de Fumiko (Fumiko no ashi) 富美子の足 • El mechón (Kagi) 鍵 • La flor azul (Aoi Hana) 青い花 • El fulgor de un trapo viejo (Boro no hikari) 襤褸の光 • El caso Crippen a la japonesa (Nihon ni okeru kurippun jiken) 日本に於けるクリップン事件 • El segador de cañas (Ashikari) 蘆刈 • La gata, el amo y sus mujeres (Neko to Shozo to futari no onna) 猫と庄造と二人のをんな 	Akihiro Yano y Twiggy Hirota 9788420413617	Ediciones Alfabia Barcelona España	2016
---	------------------------------	--	---	--	------

T	TANIZAKI Jun'ichiro 谷崎潤一郎	<i>El elogio de la sombra</i> (In'ei raisan) 陰翳礼讃	Francisco Javier de Esteban Baquedano 9788494468537	Satori Ediciones Publisher Gijón, España	2016
---	------------------------------	---	--	--	------

T	TANIZAKI Jun'ichiro	<i>Las hermanas Makioka</i>	Miguel Menéndez Cuspinera	Ediciones Siruela	2016
---	---------------------	-----------------------------	---------------------------	-------------------	------

		(Sasame yuki)	9788498418040	Madrid, España	
	谷崎潤一郎	細雪			
T	TANIZAKI Jun'ichiro	<i>Sobre Shunkin</i> (Shunkinsho)	Aiga Sakamoto 9788494468513	Satori Ediciones Publisher Gijón, España	2016
	谷崎潤一郎	春琴抄			
T	TANIZAKI Jun'ichiro	<i>La vida enmascarada del señor de Musashi</i> (Bushuko hiwa)	Fernando Rodríguez-Izquierdo y Gavala 9788494468551	Satori Ediciones Publisher Gijón, España	2016
	谷崎潤一郎	武州公秘話			
T	TANIZAKI Jun'ichiro	<i>La historia de un ciego</i> (Moumoku monogatari)	Aiga Sakamoto 9788494468582	Satori Ediciones Publisher Gijón, España	2016
	谷崎潤一郎	盲目物語			
T	TANIZAKI Jun'ichiro	<i>La llave</i> (Kagi)	Keiko Takahashi y Jordi Fibla 9788416638703	Ediciones Siruela Madrid, España	2016
	谷崎潤一郎	鍵			
T	TANIZAKI Jun'ichiro	<i>El Elogio de la Sombra</i> (In'ei raisan)	Julia Escobar 9788416465347	Ediciones Siruela Madrid, España	2015
	谷崎潤一郎	陰翳礼讃			
T	TANIZAKI Jun'ichiro	<i>Diario de un viejo loco</i> (Futen rojin nikki)	María Luisa Balseiro 9788416208098; 8416208093	Ediciones Siruela Madrid, España	2014
	谷崎潤一郎	瘋癲老人日記			
T	TAWADA Yoko	<i>El marit gos</i> (Inu muko iri)	Albert Nolla 9788494943294	Viena Edicions Barcelona España	2019
	多和田葉子	犬婿入り			
T	TAWADA Yoko	<i>Memorias de una osa polar</i> (Yuki no renshuusei)	Belen Santana 9788494291807	Editorial Anagrama Barcelona España	2014
	多和田葉子	雪の練習生			
T	TERADA Torahiko	<i>Ratones y gatos</i> (Nezumi to neko)	Kazumi Hasegawa 9788494829208(pbk) 9788494829277(ebook)	Quaterni Madrid, España	2018
	寺田寅彦	ねずみと猫			
T	TOUGOU Ryu	<i>Tomoe Gozen y otros relatos de mujeres samuráis</i>	Ana Reyes Serrano	Quaterni	2019

	(Sengokuhimemusyaretsuden Kurokaminotachi)	9788494897160	Madrid, España
東郷隆	戦国姫武者列伝 黒髪の太刀		

T	TSUTSUI Yasutaka	<i>Lo que vio la criada : ocho cuentos psíquicos</i>	Jesús Carlos Álvarez Crespo	Ediciones Atalanta	2018
	筒井康隆	・Zona de las calmas (Mufu chitai) 無風地帯 ・Cautivos de la sociedad (Ori no jubaku) 澱の呪縛 ・Himno a la juventud (Seishun sanko) 青春賛歌 ・El melocotón (Suimitsuto) 水蜜桃 ・Una Bodhissattva entre las llamas del infierno (Kourenbosatsu) 紅蓮菩薩 ・Fruta del cercado ajeno (Shibafu wa midori) 芝生は緑 ・El pintor de los domingos (Nichiyo gaka) 日曜画家 ・Querida mamá, que en paz descanses (Boubokatsugo) 亡母渴仰	9788494729737	Girona	

Y	YOKOMIZO Seishi	<i>Yatsuhaka-mura. El pueblo de las ocho tumbas</i>	Hasegawa Kazumi	Quaterni	2018
	横溝正史	(Yatsuhaka mura) 八つ墓村	978-84-948971-0-8	Madrid, España	
Y	YOKOMIZO Seishi	<i>Asesinato en el Honjin</i>	Kazumi Hasegawa	Quaterni	2017
	横溝正史	(Honjin satsujin jiken) 本陣殺人事件	9788494616075	Madrid, España	

Y	YOKOMIZO Seishi	<i>Gokumon-to. La isla de las puertas del infierno</i>	Carlos Rubio	Alianza Editorial	2015
	横溝正史	(Gokumon-to) 獄門島	9788491040439	Madrid, España	

Y	YOSA Buson	<i>En un sueño pintado</i>	Fernando Rodríguez-Izquierdo	Satori Ediciones Publisher	2016
	与謝蕪村	(Haikushu) 俳句集	9788494468506	Gijón, España	

Y	YOSHIKAWA Eiji	<i>El cantar de Heike: La gran epopeya medieval japonesa (Volumen III)</i>	Sato Rumi	Satori Ediciones Publisher	2019
	吉川英治	(Shin Heike monogatari) 新平家物語	9788417419141	Gijón, España	

Y	YOSHIKAWA Eiji	<i>El cantar de Heike: La gran epopeya medieval japonesa (Volumen I)</i>	Rumi Sato	Satori Ediciones Publisher	2014
	吉川英治	(Shin Heike monogatari) 新平家物語	9788494239069; 8494239066	Gijón, España	

Y	YOSHIMOTO Banana	<i>Un viaje llamado vida</i>	Rumi Sato	Satori Ediciones Publisher	2014
	よしもとばなな	(Jinsei no tabi o yuku) 人生の旅をゆく	9788494239021; 8494239023	Gijón, España	

Y	Yuien 唯円	<i>TANNISHO</i> (edición bilingüe) 歎異抄 (Tannishō)	Masateru Ito y Elena Gallego 9788430120581	Ediciones Sígueme S.A.U. Salamanca, España	2020
Y	YUMOTO Kazumi 湯本香樹実	<i>La ciudad del sol poniente</i> (Nishibi no machi) 西日の町	Rumi Sato y José Pazó Espinosa 9788416858385	Nocturna Ediciones Madrid, España	2018
Y	YUMOTO Kazumi 湯本香樹実	<i>Viaje a la costa</i> (Kishibe no tabi) 岸辺の旅	Rumi Sato y José Pazó Espinosa 9788494424342	Nocturna Ediciones S.L. Madrid, España	2016
	Tsutsumi chunagon monogatari 堤中納言物語	<i>La dama que amaba los insectos</i> (Tsutsumi chunagon monogatari)	Jesús Carlos Álvarez Crespo 9788499884653	Satori Ediciones Publisher Gijón, España	2015
	Taiheiki 太平記	<i>La Gran Pacificación</i> (Taiheiki)	Carlos Rubio, Akikazu Yano, y Twiggy Hirota 9788498796490	Editorial Trotta Madrid, España	2016
	Manyoshu 万葉集	<i>Poemas amorosos del Manyooshuu</i> (Manyoshu)	Teresa Herreo y Jesús Munárriz 9788490020838	Hiperion Madrid, España	2016
	compilador desconocido 撰者不詳 閑吟集	<i>Los cantos en el pequeño paraíso</i> - Selecciones del <i>Kanginshu</i> (Kanginshu)	Masateru Ito 9789500434362	Editorial Planeta Buenos Aires, Argentina	2012